

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТ-
ВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
С.А. Шилова
"22" 11 2021 г.



Рабочая программа дисциплины
ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ И РЕЧЕВАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Направление подготовки бакалавриата
44.03.01 – Педагогическое образование

Профиль подготовки бакалавриата
Иностранный язык

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения
очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Александрова Т.Н.		09.11.2021
Председатель НМК	Никитина Г.А.		22.11.2021
Заведующий кафедрой	Никитина Г.А.		22.11.2021
Специалист Учебно-го управления	<i>Шилова С.А.</i>		22.11.2021

1. Цель освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины «Языковая личность и речевая коммуникация» - сообщить и систематизировать знания в области теории языка, теории речевой коммуникации, основ когнитивной лингвистики, сознательного осмысления соотношения строя родного языка и изучаемого английского языка и понимания необходимости профессионального овладения методикой преподавания английского языка.

Задачи дисциплины:

1. сформировать знания по основам речевой коммуникации;
2. познакомить с современной базой научной, научно-методической и справочной литературы по проблемам речевой коммуникации;
3. изучить типы, виды, формы, модели, структурные компоненты речевой коммуникации;
4. ознакомить студентов с методами коммуникативных исследований;
5. раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
6. развить у студентов способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения (вербального и невербального);
7. способствовать формированию толерантного отношения к представителям других культур и языков.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Языковая личность и речевая коммуникация» (ФТД.02) относится к дисциплинам раздела «ФТД.Факультативы» учебного плана основной образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование. Для освоения дисциплины «Языковая личность и речевая коммуникация» обучающиеся используют знания и умения, сформированные в процессе изучения таких дисциплин, как «Введение в языкознание», «Психология», «Традиции и обычаи изучаемого языка», «Культура устной и письменной речи учителя», «Сравнительная типология», «Стратификация языка».

Освоение дисциплины «Языковая личность и речевая коммуникация» является необходимой основой для изучения таких дисциплин, как «Практика устной и письменной речи», «Язык и перевод», «Лингвострановедение и страноведение», «Теоретическая грамматика», дисциплин по выбору «Интерпретация текста», «Деловой иностранный язык», а также для успешного прохождения производственной (педагогической) практики и государственной итоговой аттестации.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
ПК-4 Способен вести научно-исследовательскую работу в области профильной дисциплины и методики ее преподавания	И.ПК-4.1 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала, умеет работать с научными источниками. И.ПК-4.2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой исследования. И.ПК-4.3 Оформляет корректно результаты науч-	Знать: - о языковом строе в целом и отдельных языковых уровнях, о фонетической системе, грамматическом строе, словарном составе, стилистических особенностях изучаемых языков; - о структуре языковой личности и основных её уровнях – лексико-семантическом, когнитивном, прагматическом; - о социальных и культурных различиях изучаемых языков. Уметь: - использовать систематизированные

	<p>ного труда, осуществляет аннотирование, реферирование, библиографическое разыскание и описание в соответствии с действующими стандартами.</p> <p>И.ПК-4.4 Умеет работать с научно-методической литературой и проводить исследовательскую работу в организациях общего образования.</p> <p>И.ПК-4.5 Публично представляет научные знания в доступной и современной форме, включая результаты собственной научной деятельности</p>	<p>теоретические и практические знания гуманитарных и социальных наук при решении профессиональных задач;</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать систематизированные теоретические и практические знания для определения и решения исследовательских задач; - использовать в учебной деятельности основные методы научного исследования. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурой мышления; - терминологическим аппаратом и методами исследования лингвистических наук; - навыками обобщения, анализа, восприятия информации, постановки цели и выбора путей её достижения.
--	---	--

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, всего 72 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практ. занятия		СР	
					Общая трудоемкость	Из них – практ. подг.		
Раздел 1. Язык и культура: введение в дисциплину								
1	1.1 Взаимоотношения и взаимосвязь языка и культуры. Типы и классификации культур. Лингвокультурология как раздел языкознания.	5	1-2	1	1	-	5	Устные ответы
2	1.2 Ценностная составляющая идентичности в эпоху глобализации. Культурно-языковая идентичность и ее компоненты.	5	1-2	1	1	-	5	мультимедийная презентация, глоссарий технологии ИИ (SmartCat)
Раздел 2. Языковая личность. Базовые термины и понятия								

3	2.1 Понятие языковой личности. Структура языковой личности. Вторичная языковая личность. Виртуальная языковая личность.	5	3-4	1	1	-	5	Реферат
4	2.2 Языковая личность и речевая коммуникация. Понятие языковой картины мира. Концептуальная и языковая картины мира.	5	3-4	1	1	-	5	Устные ответы
Раздел 3. Языковая личность: структурно-семантический уровень.								
5	3.1 Грамматический строй языка: этнокультурные особенности грамматического строя языка.	5	5	2	-	-	5	Реферат
6	3.2 Лексический строй языка: Этнокультурные особенности лексики.	5	6-7	-	2	-	5	Групповые проекты
Раздел 4. Языковая личность: когнитивный уровень								
7	4.1 Понятие лингвокультурного концепта, его основные характеристики. Этноспецифичные (эндемичные) концепты. Заимствованные концепты, способы и формы их адаптации в новой (целевой) культуре.	5	8-10	1	-	-	2	Реферат
8	4.2 Понятие о фоновых знаниях. Типы когнитивных структур (фрейм, сценарий, слот, скрипт). Способы актуализации фоновых знаний в языке: ассоциативный эксперимент, корпусные исследования.	5	8-10	1	1	-	4	Круглый стол
9	4.3 Прецедентные феномены как носители культурой информации: прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентная ситуация.	5	8-10	-	1	-	4	мультимедийная презентация
Раздел 5. Языковая личность: прагматический уровень								
10	5.1 Понятие коммуникативной компетенции. Принципы, методы и приемы формирования коммуникативной компетенции.	5	11-12	1	1	-	6	Устные ответы, глоссарий технологии ИИ (SmartCat)
11	5.2 Социокультурная компетенция. Риски межкуль-	5	11-12	1	1	-	6	Контрольная работа: элек-

	турной коммуникации.							тронное тестирование (платформа IpsilonUni)
	Промежуточная аттестация	5						Зачет
	Итого: 72			10	10	-	52	

СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ

Курс состоит из следующих разделов:

Раздел 1. Язык и культура: введение в дисциплину.

Раздел 2. Языковая личность. Базовые термины и понятия.

Раздел 3. Языковая личность: структурно-семантический уровень.

Раздел 4. Языковая личность: когнитивный уровень.

Раздел 5. Языковая личность: прагматический уровень.

Раздел 1.

Тема 1.1 Понятие языка и культуры. Взаимоотношения и взаимосвязь языка и культуры. Типы и классификации культур. Лингвокультурология как раздел языкознания.

Тема 1.2 Ценностная составляющая идентичности в эпоху глобализации. Культурно-языковая идентичность и ее компоненты. Культурный империализм и культурное многообразие.

Раздел 2.

Тема 2.1 Понятие языковой личности. Структура языковой личности: модель Ю.Н. Караулова. Вторичная языковая личность. Виртуальная языковая личность.

Тема 2.2 Языковая личность и речевая коммуникация. Понятие языковой картины мира. Концептуальная и языковая картины мира. Теория лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа

Раздел 3.

Тема 3.1 Грамматический строй языка: этнокультурные особенности грамматического строя языка.

Тема 3.2 Лексический строй языка: Этнокультурные особенности лексики.

Раздел 4.

Тема 4.1 Представление культуры в языке и речи. Понятие лингвокультурного концепта, его основные характеристики. Манифестация базовых ценностей культуры в языке. Этноспецифичные (эндемичные) концепты. Заимствованные концепты, способы и формы их адаптации в новой (целевой) культуре.

Тема 4.2 Понятие о фоновых знаниях (ethnic knowledge). Типы когнитивных структур (фрейм, сценарий, слот, скрипт). Способы актуализации фоновых знаний в языке: ассоциативный эксперимент, корпусные исследования.

Тема 4.3 Прецедентные феномены как носители культурой информации: прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентная ситуация.

Раздел 5.

Тема 5.1 Понятие коммуникативной компетенции. Принципы, методы и приемы формирования коммуникативной компетенции.

Тема 5.2 Социокультурная компетенция. Риски межкультурной коммуникации.

5. Образовательные технологии, применяемы при освоении дисциплины

Пассивные: лекция (32% от аудиторных), устный опрос, онлайн-тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, которые выполняются в следующих режимах: 1) режим индивидуальной работы, 2) режим работы в парах, 3) режим работы в микрогруппах, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему), самостоятельная подготовка сообщений по текущей тематике, семинары в диалоговом режиме, дискуссии, ролевые игры (научная конференция, консилиум, международный симпозиум учёных и т. д.), создание презентаций по темам, предназначенным для самостоятельной работы (Power Point Presentations), работа в режиме e-learning с привлечением информационной среды университета (IpsilonUni).

Интерактивные (30 % от аудиторных): участие в практических и семинарских занятиях, ролевые игры, тренинги, аудиторное обсуждение сообщений в форме диспута, проектирование дискуссии, участие в дискуссиях в формате круглых столов, подготовка проектов (проект включает освещение различных подходов к интерпретации теоретических проблем, которые иллюстрируются примерами, сведёнными в таблицы или выполненными в формате мультимедийных слайдов. Проект также предполагает составление студентами собственных аналитических заданий, предлагаемых на обсуждение в группе).

Адаптивные технологии

При проведении аудиторных занятий используются следующие адаптивные технологии:

1. *индивидуализированные задания:*
 - (индивидуальные дифференцированные задания на дом;
 - индивидуальные занятия-консультации (удовлетворяют потребность в углубленном изучении отдельных тем, проводятся во внеучебное время в форме собеседования или обсуждения самостоятельно выполненного задания);
 - прочтение и конспектирование дополнительной литературы;
 - работа со справочной литературой и энциклопедиями;
 - составление планов и защита творческих работ;
 - добровольные задания, найденные самим обучающимся.
2. *адаптивный тест* (представляет собой вариант автоматизированной системы тестирования, в которой заранее известны параметрами трудности и дифференцирующей способности каждого задания);
3. *работа в группах разного типа:* статических (сидящие за одной партой), динамических (объединяются в группу сидящие за соседними партами) и вариационных (включает не более 4 человек, здесь каждый работает то с одним, то с другим).
4. *самоконтроль* (проект, тестирование с последующей проверкой по ключам и др.)
5. *взаимоконтроль* (обучающиеся обмениваются своими выполненными заданиями; при этом у них есть инструкции по проверке и учету ошибок)

Для студентов с ограниченными возможностями по здоровью (*далее ОВЗ*) и инвалидностью в образовательном процессе активно используются различные формы организации on-line и off-line занятий:

- вебинары,
- виртуальные лекции,
- обсуждение вопросов освоения дисциплины в рамках чатов, форумов,
- выполнение совместных работ с применением технологий проектной деятельности с возможностью включения всех участников образовательного процесса в активную работу по изучаемым в ходе освоения дисциплины (модуля) вопросам.

Обеспечение лиц с ОВЗ и инвалидностью специализированными образовательными ресурсами производится с учетом возможности предоставления учебного материала в различных формах – визуально, аудиально:

- использование мультимедийных средств, слайд-проекторов, электронной доски с технологией лазерного сканирования и др.;
- обеспечение возможности дистанционного обучения (электронные УМК для дистанционного обучения, учебники на электронных носителях и др.);
- специальное автоматизированное рабочее место (сканирующее устройство, персональный компьютер);
- комплектование библиотек специальными адаптивно-техническими средствами для инвалидов («говорящими книгами» на флеш-картах и специальными аппаратами для их воспроизведения).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Самостоятельная работа студентов включает:

1. Изучение теоретического материала дисциплины с последующим составлением интеллект-карты на онлайн-сервисе XMind, Mindmeister, Google и др.
2. Составление лингвистического тезауруса; глоссария по отдельным темам курса на онлайн платформе Smartcat.
3. Подготовку к дискуссиям, презентациям, защите лингвистических проектов.
4. Подготовку к текущим контрольным работам, тестированию, *зачету*.
9. Выполнение индивидуальных заданий, таких как:
 - решение проблемно-аналитических задач средствами изучаемого предмета;
 - сравнительно-сопоставительный анализ лингвистических теорий, практик, методик;
 - микроисследования по проблемным вопросам теории языковой личности и речевой коммуникации с привлечением ресурсов научной электронной библиотеки eLIBRARY <http://elibrary.ru/>;
 - подготовка библиографических обзоров и рефератов по актуальным проблемам теории языковой личности и речевой коммуникации.

Примерная тематика дискуссионных вопросов

- 1) What makes my cultural identity?
- 2) Should cultural diversity be preserved in the future?
- 3) Balancing between cultural diversity and cultural imperialism: where the golden middle is?
- 4) What peculiarities of my culture should be preserved?
- 5) Can the language shape thought?
- 6) How much does my thinking depend on my native language and culture?
- 7) The values of my country are my values.
- 8) The importance of tolerance to values of foreign cultures.
- 9) Difficulties of intercultural communication.
- 10) The reasons of misunderstanding in intercultural communication.

Примерная тематика рефератов

1. Виртуальная языковая личность: специфические черты.
2. Языковая личность и массовая киберкоммуникация в Рунете.
3. Прецедентные феномены в публицистических текстах.
4. Прецедентность в креолизованных текстах интернет-дискурса.

5. Концепт «женщина» как гендерный стереотип в англо-американской картине мира.
6. Ценностная оппозиция «соборность – индивидуализм» в русском и английском лингвокультурных пространствах.
7. Взаимодействие концептов-аналогов «совесть» – «сознательность» в русской и английской лингвокультурах.
8. Конкуренция англоязычных заимствованных и исконных концептов в русском лингвокультурном пространстве.
9. Особенности транспонирования иноязычных концептов в русское лингвокультурное пространство.
10. Толкование лингвокультурных концептов *правда* и *истина* средствами английского языка.

Примерная тематика мультимедийных презентаций

- 1) Cultural differences in norms of behaviour.
- 2) Cultural differences in social taboos.
- 3) Cultural differences in shared stereotypes.
- 4) Examples of peculiar grammatical categorization in different languages.
- 5) Examples of peculiar features of nomination in different languages.
- 6) Examples of peculiarities of figurative nomination (idioms, proverbs, etc) in different languages.
- 7) Examples of the systems of values in different cultures.
- 8) Examples of culture-specific (endemic) concepts.
- 9) Examples of English and Russian precedent phenomena.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

1. Culture, its definition and characteristics.
2. Cultural identity and its components.
3. Cultural diversity: for and against.
4. Cultural imperialism and language expansion.
5. Linguistic relativity theory.
6. The concept “World View” in linguistics.
7. Functions of the language world view (A. Wallace).
8. The theory of language and identity in the Russian linguistic tradition. The concept «Языковая личность».
9. Peculiar Features of the language personality structural semantic level.
10. Factors of language diversity.
11. Approaches to the typological classification of cultures.
12. A system of values as a key attribute of culture.
13. Key concepts encoding basic cultural values.
14. The term “concept” in cognitive linguistics.
15. National and culture specific (endemic) concepts: definition, types.
16. Ethnic knowledge: basic assumptions.
17. Cognitive structures as forms of ethnic knowledge storage.
18. Types of cognitive structures.
19. Frames.
20. Precedent phenomena.
21. Communicative competence and its components.
22. Sociolinguistic competence.
23. Strategic competence.
24. Communicative expectations and misunderstanding in intercultural communication.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Учебный рейтинг по дисциплине «Языковая личность и речевая коммуникация»

Таблица 1.1 Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности

1	2	3	4	5	6	7	8	9
семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
5	20	0	20	30	0	10	20	100

Программа оценивания учебной деятельности студента 5 семестр

Лекции

Посещаемость и активность на занятиях за один семестр от 0 до 20 баллов:

Лабораторные занятия

Не предусмотрены

Практические занятия

- Устные ответы, участие в дискуссиях и ролевых играх (научная конференция, консилиум, международный симпозиум учёных, круглый стол и т. д.) на семинарских занятиях – 10 баллов
- Подготовка докладов, презентаций и защита рефератов – 10 баллов за один семестр от 0 до 20 баллов

Самостоятельная работа

- Написание рефератов по темам - 10 баллов
- Подготовка презентаций – 10 баллов
- Подготовка группового проекта
- Микроисследования по проблемным вопросам курса с привлечением ресурсов научной электронной библиотеки eLIBRARY <http://elibrary.ru/>
- Составление лингвистического тезауруса; глоссария по отдельным темам курса на онлайн платформе Smartcat
- Подготовка к промежуточному тестированию
- Контрольная работа - 5 баллов

за один семестр от 0 до 30 баллов

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности – от 0 до 10 баллов

Участие в конференциях, заседаниях научных кружков – 10 баллов

Промежуточная аттестация (зачет) - от 0 до 20 баллов:

16-20 баллов – ответ на «отлично» / «зачтено»

11-15 баллов – ответ на «хорошо» / «зачтено»

6-10 баллов – ответ на «удовлетворительно» / «зачтено»

0-5 баллов – неудовлетворительный ответ / «не зачтено».

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 5 семестр по дисциплине **«Языковая личность и речевая коммуникация»** составляет **100** баллов.

Таблица 2.1 таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине **«Языковая личность и речевая коммуникация»** в оценку (зачет):

60 баллов и более	«зачтено»
менее 60 баллов	«не зачтено»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Языковая личность и речевая коммуникация»

а) литература:

1. Гойхман, О.Я. Речевая коммуникация : учебник / О.Я. Гойхман. - 3, перераб. и доп. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2021. - 286 с. - ISBN 978-5-16-012074-4. - ISBN 978-5-16-102518-5 : ~Б. ц. - Текст : непосредственный. ЭБС Инфра-М
2. Культура речевого поведения: практикум : учебное пособие / [н/д]. - [н/д] : [Б.и.], 2018. - 218 с. : нет. - URL: <https://lib.rucont.ru/efd/684767>. - ~Б. ц. - Книжные издания : электронный ресурс + Однотомные издания : электронный ресурс + Методическое пособие : электронный ресурс. БД ЭБС Руконт

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Microsoft Office Стандартный 2007 Лицензия от 31.05.2008;

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 1500-2499

Node 1 year Educational Renewal License

Windows 8.1 для одного языка: предустановленная версия

1. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс] eLIBRARY.RU – <http://elibrary.ru>
2. Гуманитарная электронная библиотека [Электронный ресурс] – <http://www.lib.ua-ru.net/katalog/41.html>
3. Научная онлайн-библиотека Порталус [Электронный ресурс] – <http://www.portalus.ru/>
4. Библиотека Гумер [Электронный ресурс] – <http://www.gumer.info/>
5. Электронная библиотека учебников [Электронный ресурс] – <http://studentam.net/content/category/1/2/5/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Языковая личность и речевая коммуникация»

1. Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины.
2. Читальный зал с возможностью оперативного доступа к современной справочной базе.
3. Мультимедийный проектор с экраном для презентаций;
4. Доступ к сети Интернет и локальной сети ВУЗа (факультета);

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению и профилю подготовки 44.03.01 - Педагогическое образование (Иностранный язык).

Автор:

кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и методики его преподавания, доцент Т.Н. Александрова.

Программа разработана в 2019 г. и одобрена на заседании кафедры английского языка и методики его преподавания от 3 июня 2019 г., протокол № 12.

Программа актуализирована в 2021 г. зав. КАЯиМЕП, к. пед.н, доцентом Г.А. Никитиной и одобрена на заседании кафедры английского языка и методики его преподавания от 22.11.2021 года, протокол № 4.